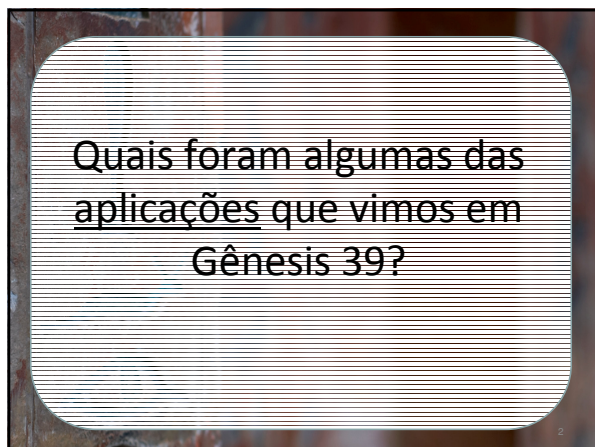
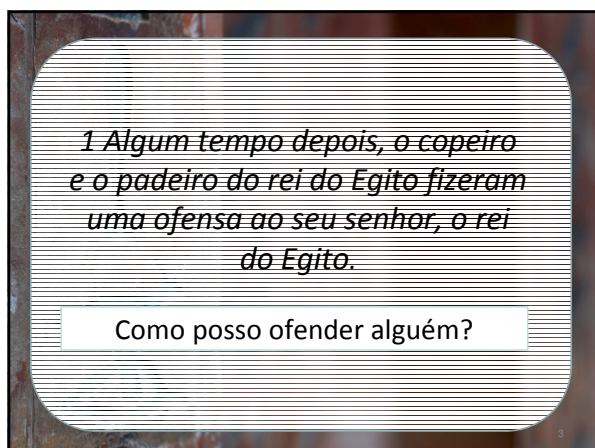








2 O faraó irou-se com os dois oficiais, o chefe dos copeiros e o chefe dos padeiros, 3 e mandou prendê-los na casa do capitão da guarda, na prisão em que José estava.

Quem era o capitão da guarda?

4 O capitão da guarda os deixou aos cuidados de José, que os servia. Depois de certo tempo,

O que José fazia no cárcere?

5 o copeiro e o padeiro do rei do Egito, que estavam na prisão, sonharam. Cada um teve um sonho, ambos na mesma noite, e cada sonho tinha a sua própria interpretação.

O que Moisés queria dizer com cada sonho tinha sua própria interpretação?

6 Quando José foi vê-los na manhã seguinte, notou que estavam abatidos.

Por que José foi vê-los?

7 Por isso perguntou aos oficiais do faraó, que também estavam presos na casa do seu senhor: "Por que hoje vocês estão com o semblante triste?"

Quem estava com o semblante triste?

8 Eles responderam: "Tivemos sonhos, mas não há quem os interprete". Disse-lhes José: "Não são de Deus as interpretações? Contem-me os sonhos".

O que tinha deixado o copeiro e o padeiro cabisbaixos?

9 Então o chefe dos copeiros contou o seu sonho a José: "Em meu sonho vi diante de mim uma videira, 10 com três ramos. Ela brotou, floresceu e deu uvas que amadureciam em cachos.



11 A taça do faraó estava em minha mão. Peguei as uvas, e as espremi na taça do faraó, e a entreguei em sua mão".

12 Disse-lhe José: "Esta é a interpretação: os três ramos são três dias.

sonhos

חלום



13 Dentro de três dias o faraó vai exaltá-lo e restaurá-lo à sua posição, e você servirá a taça na mão dele, como costumava fazer quando era seu copeiro.

Exaltar (NVI) e Reabilitar (ARA)

“Levantar a cabeça” →

14 Quando tudo estiver indo bem com você, lembre-se de mim e seja bondoso comigo; fale de mim ao faraó e tire-me desta prisão,

1. Quais foram os pedidos de José?
2. Quando o copeiro deveria se lembrar dele?

15 pois fui trazido à força da terra dos hebreus, e também aqui nada fiz para ser jogado neste calabouço".

José culpa alguém por estar preso?

16 Ouvindo o chefe dos padeiros essa interpretação favorável, disse a José: "Eu também tive um sonho: sobre a minha cabeça havia três cestas de pão branco.

17 Na cesta de cima havia todo tipo de pães e doces que o faraó apreciava, mas as aves vinham comer da cesta que eu trazia na cabeça". 18 E disse José: "Esta é a interpretação: as três cestas são três dias.

19 *Dentro de três dias o faraó vai decapitá-lo e pendurá-lo numa árvore. E as aves comerão a sua carne".*

Desafio

José diz que o padeiro seria decapitado e pendurado (NVI). Por que o v.22 diz que ele foi enforcado, "conforme José dissera em sua interpretação?"

Decapitar (NVI) e
Tirárá fora a cabeça (ARA)



"Levantar a cabeça" → נָשָׂא

Pendurar na árvore (NVI) e
Pendurar num madeiro (ARA)



"Pendurar" → תָּלָה

20 *Três dias depois era o aniversário do faraó, e ele ofereceu um banquete a todos os seus conselheiros. Na presença deles reapresentou o chefe dos copeiros e o chefe dos padeiros;*

Reapresentar → נִשְׁתַּחֲוֶה

21 restaurou à sua posição o chefe dos copeiros, de modo que ele voltou a ser aquele que servia a taça do faraó,

O que aconteceu com o copeiro?

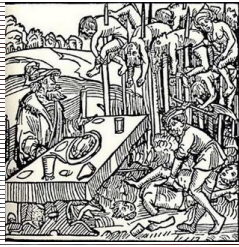
22 mas ao chefe dos padeiros mandou enforcar, como José lhes dissera em sua interpretação.



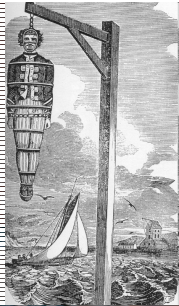
Enforcar (NVI e ARA)
Pendurar → תלה



Força



Empalação



Gibbet

23 O chefe dos copeiros, porém, não se lembrou de José; ao contrário, esqueceu-se dele.



1. O que José havia pedido ao copeiro?
2. Quando era para ele executar o pedido?
3. Por quanto tempo ele se esqueceu de José?
